

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017 Número da revisão: -  
Data da revisão: - Número da versão: 1

## SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

### 1.1. Identificador do produto

Nome: **VISION DESCALER**  
Outro nome:

### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização recomendada da mistura: Limpeza profissional - Produto para remoção de depósitos de cálcio em fornos combinados a vapor.

Utilização não recomendada da mistura: O produto não deve ser utilizado para fins diferentes daqueles indicados na secção 1.

### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Nome ou nome de fantasia: **Everstar s.r.o.**  
Local de empreendimento ou sede: Bludovská 18, 787 01 Šumperk, República Checa  
NIPC: 19013027  
Tel.: +420 583 301 070  
Fax: +420 583 301 089  
Email de contacto do responsável de segurança profissionalmente habilitado: everstar@everstar.cz

### 1.4. Número de telefone de emergência

CIAV - Centro de Informação Antivenenos  
em caso intoxicação: 808 250 143

## SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

### 2.1. Classificação da substância ou mistura

**Classificação de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008**  
Eye Irrit. 2; H319

A versão integral das Frases H exibidas nesta secção encontram-se na secção 16.

#### Efeitos adversos físico-químicos mais graves:

Desconhecidos

#### Efeitos adversos mais graves à saúde humana e ao ambiente:

Provoca irritação ocular grave.

### 2.2. Elementos do rótulo

Classificação de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008

Pictogramas de perigo:

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017 Número da revisão: -  
Data da revisão: - Número da versão: 1



Palavra-sinal:

Atenção

Advertências de perigo:

H319 Provoca irritação ocular grave.

Instruções para tratamento seguro:

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre- lhe a embalagem ou o rótulo.  
P280 Usar protecção ocular.  
P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.  
P337 + P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

Informações complementares:

-

### 2.3. Outros perigos

Improvável que ocorra durante a utilização para os fins designados. A mistura cumpre os critérios para PBT ou MPMB.

## SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

### 3.2. Misturas

Nome químico	CAS Nr. ES Nr. Index. Nr Reg. Nr.	Conteúdo (%)	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) 1272/2008
Citric acid monohydrat	5949-29-1	98 - 100	Eye Irrit. 2, H319

A versão integral das Frases H exibidas nesta secção encontram-se na secção 16.

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Caso ocorra dano à saúde, ou em caso de dúvidas, consulte um médico e forneça-o as informações presentes nesta Ficha de Dados de Segurança. Em caso de perda de consciência, coloque a pessoa afetada em posição lateral estabilizada com a cabeça levemente inclinada e garanta que as vias respiratórias permaneçam desobstruídas. Nunca provoque o vômito. Caso a pessoa afetada vomite por conta própria, garanta que o vômito não seja inspirado. Em caso de risco à vida da pessoa afetada, realize primeiramente a reanimação e solicite auxílio médico. Parada respiratória - realize imediatamente respiração artificial. Parada cardíaca - realize imediatamente massagem cardíaca indireta.

#### Em caso de inspiração

O produto não causará complicações de saúde caso seja utilizado da maneira prescrita. Interromper a exposição,

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

---

Data da redação:	09. 02. 2017	Número da revisão:	-
Data da revisão:	-	Número da versão:	1

---

transferir a pessoa afetada a uma área com ar puro, acalme-a, não permita que se movimente.

### Em caso de contacto com os olhos

Lave imediatamente os olhos com água corrente, abra as pálpebras (forçosamente, se necessário). Caso a pessoa afetada estiver a utilizar lentes de contato, troque-as imediatamente. Em nenhum caso realize neutralização! A lavagem deve ser realizada durante 10-30 minutos no sentido do canto interno ao externo para evitar que atinja o outro olho. A depender da situação, chame uma ambulância ou garanta o mais rapidamente possível tratamento médico ou especializado, caso seja possível.

### Em caso de contacto com a pele

Remova a roupa contaminada. Lave o local afetado com grande quantidade de água (morna, se possível).

### Em caso de ingestão

Lave a boca com água (apenas nos casos em que a pessoa afetada estiver consciente). **NÃO PROVOQUE O VÔMITO** - até mesmo o ato de provocar o vômito pode causar complicações (inalação da substância às vias respiratórias e aos pulmões ou danificação mecânica da mucosa da faringe, o que, neste caso, representará uma ameaça maior do que substância ingerida). Garanta o tratamento médico.

## 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

### Em caso de inspiração

Não são esperados durante a forma de utilização prescrita.

### Em caso de contacto com a pele

N Não se espera. Possível irritação e avermelhamento em indivíduos sensíveis.

### Em caso de contacto com os olhos

Irritação, avermelhamento, lacrimação, dor.

### Em caso de ingestão

Irritação, náusea

## 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existem.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

**Extintores adequados:** espuma durável de álcool, dióxido de carbono, pó

**Extintor inadequada:** Água - fluxo corrente

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

No caso dum incêndio, poderá ocorrer a liberação de monóxido e dióxido de carbono e de outros gases tóxicos. A inalação dos produtos degradáveis (pirolíticos) perigosos pode causar graves danos à saúde.

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

UArrefeça com água o recipiente que contém a mistura e que esteja próximo ao incêndio. Não permita que a substância extintora esorra à canalização ou à águas superficiais ou subterrâneas. Utilize equipamento

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

---

Data da redação:	09. 02. 2017	Número da revisão:	-
Data da revisão:	-	Número da versão:	1

---

respiratório isolante e roupa protetora que cubra o corpo inteiro.

### SECÇÃO 6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

#### 6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Observar as normas básicas de trabalho e higiene. Evitar o contacto com os olhos e a pele e evitar a inalação do pó. Garanta suficiente ventilação. Utilize luvas protetoras de materiais resistentes, roupa protetora, óculos protetores ou viseiras. Aja de acordo com as regras contidas nas secções 7 e 8.

#### 6.2. Precauções a nível ambiental

Evite a contaminação do solo e o vazamento às águas superficiais ou subterrâneas. Não permita a infiltração à canalização.

#### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Armazene a mistura vazada num recipiente fechado de forma segura e elimine-o de acordo com a secção 13. Neutralize o material de acordo com as normas locais aplicáveis. Após a remoção da mistura, lave a área contaminada com grande quantidade de água ou com outro produto de limpeza adequado. Não utilize solvente.

#### 6.4. Remissão para outras secções

Remoção dos resíduos: confira secção 13.

### SECÇÃO 7. Manuseamento e armazenagem

#### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Siga as normas corriqueiras para o trabalho com produtos químicos. Assegure a boa ventilação ou exaustão do ambiente de trabalho. Evite o contacto direto com a mistura. Utilizar equipamentos de proteção pessoal. Não inalar o pó. Não coma, beba ou fume, e mantenha a higiene pessoal básica durante o trabalho.

#### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazene em embalagem hermeticamente fechada em locais frios, secos, bem ventilados e destinados para este fim. Não exponha ao sol.

#### 7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não especificado.

### SECÇÃO 8. Controlo da exposição/Proteção individual

#### 8.1. Parâmetros de controlo

Não existem.

#### 8.2. Controlo da exposição

**Proteção dos olhos e da face:** Óculos protetores e/ou viseira dependendo do tipo de trabalho executado.

**Proteção da pele:**

**proteção da mão:** Não é necessário. Luvas protetoras de materiais resistentes.

**outra proteção:** Vestimenta de trabalho. Caso a pele esteja suja, lave-a cuidadosamente.

**Proteção das vias respiratórias:** Não será necessária caso haja ventilação suficiente.

**Perigo térmico:** A mistura não apresenta risco térmico

**Limitação da exposição ao ambiente:** Evite o vazamento ao ambiente, água e canalização. Observar as precauções corriqueiras de proteção do ambiente. Confira item 6.2.

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017 Número da revisão: -  
Data da revisão: - Número da versão: 1

## SECÇÃO 9. Propriedades físico-químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

a) Aspeto:	sólido / 20°C, branco
b) Odor:	após as matérias primas utilizadas
c) Limiar olfativo:	dado indisponível
d) pH:	cca 2,2 (1% / 20 °C)
e) Ponto de fusão/ponto de congelação:	dado indisponível
f) Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não aplicável
g) Ponto de inflamação:	dado indisponível
h) Taxa de evaporação:	dado indisponível
i) Inflamabilidade (sólido, gás):	não aplicável
j) Limite superior/inferior de inflamabilidade ou de explosividade:	dado indisponível
k) Pressão de vapor:	dado indisponível
l) Densidade de vapor:	dado indisponível
m) Densidade relativa:	cca 1,66
n) Solubilidade(s):	cca 133g/100ml
o) Coeficiente de repartição: n-octanol/água:	dado indisponível
p) Temperatura de autoignição:	dado indisponível
q) Temperatura de decomposição:	dado indisponível
r) Viscosidade:	dado indisponível
s) Propriedades explosivas:	dado indisponível
t) Propriedades comburentes:	dado indisponível

### 9.2. Outras informações

Dado indisponível.

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

### 10.1. Reatividade

Dado indisponível.

### 10.2. Estabilidade química

A mistura mantém-se estável durante o armazenamento, manipulação e utilização prescritos.

### 10.3. Possibilidade de reações perigosas

A mistura mantém-se estável nas condições normais.

### 10.4. Condições a evitar

A mistura mantém-se estável nas formas normais de utilização - não se degrada. Proteja contra chamas, faíscas, aquecimento e congelamento.

### 10.5. Materiais incompatíveis

Proteja contra ácidos, bases e reagentes oxidantes fortes.

### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não são emitidos em condições normais. Durante altas temperaturas e incêndio, emitem-se produtos perigosos

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017 Número da revisão: -  
Data da revisão: - Número da versão: 1

como, por exemplo, monóxido de carbono e dióxido de carbono.

## SECÇÃO 11. Informação toxicológica

### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

- a) **Toxicidade aguda:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida.
- b) **Corrosão/irritação cutânea:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida.
- c) **Lesões oculares graves/irritação ocular:** causa danos graves aos olhos.
- d) **Sensibilização respiratória ou cutânea:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- e) **Mutagenicidade em células germinativas:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- f) **Carcinogenicidade:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- g) **Toxicidade reprodutiva:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- h) **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) — exposição única:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- i) **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) — exposição repetida:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida
- j) **Perigo de aspiração:** com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida

## SECÇÃO 12. Informação ecológica

### 12.1. Toxicidade

Não estão disponíveis informações para a mistura.

#### Kyselina citronová:

LC50, 48 hr. Peixe: 440 mg/l (Leuciscus idus melanotus)

LC50, 24 hr. Dáfnia: 1535 mg/l (Daphnia magna)

### 12.2. Persistência e degradabilidade

Os agentes tensoativos presentes na mistura respondem aos requisitos da Comunidade Europeia relativos à dissolubilidade de tensoativos (648/2004 EC). Os dados que confirmam esta declaração estarão à disposição dos institutos competentes dos estados-membros da União caso sejam solicitados diretamente.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

Dado indisponível.

### 12.4. Mobilidade no solo

O produto é solúvel e móvel na água e no solo. No caso de chuva, pode ocorrer a contaminação dos leitos dos rios.

### 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Com base nos dados disponíveis, não existem critérios para classificação cumprida.

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017 Número da revisão: -  
Data da revisão: - Número da versão: 1

### 12.6. Outros efeitos adversos

Desconhecidos.

### SECÇÃO 13. Considerações relativas à eliminação

#### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Perigo de contaminação do ambiente. Durante a eliminação da mistura não consumida, aja de acordo com as prescrições e procedimentos legais locais relevantes. Os resíduos não devem ser eliminados por meio da sua liberação à canalização.

### SECÇÃO 14. Informações relativas ao transporte

#### 14.1. Número ONU

-

#### 14.2. Designação oficial de transporte da ONU

-

#### 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

-

#### 14.4. Grupo de embalagem

-

#### 14.5. Perigos para o ambiente

Não se trata de substância perigosa ao ambiente durante o transporte.

#### 14.6. Precauções especiais para o utilizador

Referência nas secções de 4 a 8.

#### 14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

A carga não é destinada ao transporte de acordo com o anexo II MARPOL73/78 e a prescrição GRG.

### SECÇÃO 15. Informação sobre regulamentação

#### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

REGULAMENTO (UE) 2015/830 DA COMISSÃO, de 28 de maio de 2015,  
Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH)  
REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 16 de Dezembro de 2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas.  
OSHA (Occupational Safety & Health Administration)

#### 15.2. Avaliação da segurança química

Não foi realizado.

### SECÇÃO 16. Outras informações

- Mudanças realizadas em relação à versão anterior: nenhuma
- Legenda das siglas e palavras abreviadas utilizadas nesta ficha de dados de segurança:
  - CAS unique numerical identifier assigned by Chemical Abstracts Service (CAS) to every chemical substance
  - CLP classification, labelling and packaging
  - EC50 Concentração de substância que atingiu 50% da população

## Ficha de Dados de Segurança

baseada no regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) do Parlamento Europeu e do Conselho, e no regulamento (UE) 2015/830 da Comissão



# VISION DESCALER

Edição personalizada

Data da redação: 09. 02. 2017      Número da revisão: -  
Data da revisão: -      Número da versão: 1

- |            |  |
|------------|--|
| IC50       | Concentração que induz 50% de inibição   |
| LC50       | Concentração mortal da substância com a qual se espera que cause a morte de 50% da população |
| LD50       | Dose mortal da substância com a qual se espera que cause a morte de 50% da população         |
| EINECS     | European Inventory of Existing Chemical Substances   |
| ICAO       | International Civil Aviation Organization  |
| IATA       | International Air Transport Association  |
| IMDG       | International Maritime Dangerous Goods   |
| MARPOL     | International Convention for the Prevention of Pollution from Ships                          |
| REACH      | Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals                         |
| PBT        | Persistent, bioaccumulative and toxic  |
| vPvB       | Very persistent and very bioaccumulative   |
| IBC        | International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals  |
| MAC        | Maximum Allowable Concentration  |
| PEL        | Permissible Exposure Limit   |
| Eye Irrit. | Serious eye irritation   |
- c) Referências importantes à literatura e fonte dos dados: a ficha de dados de segurança foi composta com base nos dados da ficha de segurança do produtor das substâncias, e a partir das informações disponíveis nos sites internet da ECHA.
- d) Método utilizado de avaliação das informações para fins de classificação de acordo com o artigo 9 do regulamento 1272/2008 (CE): computacional
- e) Lista de advertências de perigo apropriadas:  
H319 Provoca irritação ocular grave.
- f) Instruções relativas aos treinamentos dedicados aos trabalhadores no tocante à proteção da saúde humana e do ambiente: familiarizar os trabalhadores com as formas de utilização recomendadas, materiais de proteção obrigatórios, primeiros-socorros e proibições relativas à manipulação da mistura.

**Aviso:** a ficha de dados de segurança contém informações que visam garantir a segurança, a proteção da saúde durante o trabalho e a proteção do ambiente. Os dados informados correspondem ao estado atual do conhecimento e experiência e estão de acordo com as prescrições legais válidas. Não podem ser considerados como garantias da adequação e utilização do produto em aplicação concretas.